



زرع الإيمان في نفوس أولادكم والاطمئنان على مستقبلهم

دليل الوالدين للمدارس الابتدائية الكاثوليكية في فيكتوريا

أنا هو الطريق والحق والحياة.

(يوحنا 14:6، الترجمة المعيارية المراجعة الحديثة)

الطبعة الأولى أيلول/سبتمبر 2009. أعيد الطبع مع التصحيحات في عام 2011، 2012.
صدر سابقاً في كانون الأول/ديسمبر 2005 باسم المدارس الكاثوليكية الخيار الأول: دليل معلومات للوالدين والأوصياء،
الطبعات المعدلة كانون الثاني/يناير 2008 وأيلول/سبتمبر 2008.

مفوضية التعليم الكاثوليكي في فيكتوريا المحد
Catholic Education Commission of Victoria Ltd
James Goold House
Victoria Parade 228
East Melbourne 3002
www.cecv.catholic.edu.au

© الحقوق محفوظة لمفوضية التعليم الكاثوليكي في فيكتوريا المحدودة 2012
ACN 119 459 853

ISBN 978 0 86407 426 3

مرخص بموجب NEALS

تجيز رخصة NEALS للمدارس والهيئات التعليمية الأسترالية نسخ مواد مطبوعة ورقمية مجاناً للاستعمال التعليمي في المدارس

الصور

الغلاف: Sharon Walker

كافة الصور الأخرى: Peter Casamento، Ponch Hawkes، و Les O'Rourke و Sharon Walker

توجه بالشكر إلى الهيئات التدريسية والتلاميذ والأهالي الذين يظهرهم في الصور من المدارس التالية: مدرسة Holy Family School، Mount Waverley، ومدرسة Holy Saviour School، Vermont South؛ ومدرسة Marymede Catholic College، South؛ ومدرسة Our Lady of the Southern Cross School، Wyndham Vale؛ ومدرسة St Francis of Assisi، Tarneit؛ ومدرسة St Therese's School، Essendon؛ ومدرسة St Lawrence School، Derrimut.

طبعت بواسطة: Printgraphics Pty Ltd، 14 Hardner Road، Mount Waverley VIC 3149

تم الطبع على ورق Monza Satin معاد تدويره، مخزون مونق بمعرفة FSC، على ماكينة طباعة
تحمل تصديق سلسلة ضمان FSC. وتم الطبع على وصلات ذات أساس من الصويا في مصنع مونق
بجودة أيزو 14001:2004 (نظم الإدارة البيئية).



يمكن الوصول إلى نسخة على الإنترنت على الموقع www.cecv.catholic.edu.au باللغات الإنجليزية والعربية والصينية والفيتنامية.



رسالة من مدراء التعليم الكاثوليكي

الوالدون¹ الأعزاء

محباً بكم في التعليم الكاثوليكي ونشكركم على الأخذ بالاعتبار التعليم المدرسي الكاثوليكي لطفلكم، ويدرك الجميع في التعليم الكاثوليكي بأن هذا القرار هو أحد أهم القرارات التي ستتخذونها باعتباركم والدين. وباختيار مدرسة كاثوليكية سوف تضمنون أن طفلكم يتعلم في بيئة يتم فيها تربية كافة التلاميذ على القيم والمبادئ المسيحية الراسخة القائمة على أساس تعاليم الإنجيل المقدس. وتدرك المدرسة الكاثوليكية أن كل تلميذ خاص وفريد وتبذل كل جهد ممكن لتلبية احتياجات التعلم الفردية لطفلكم.

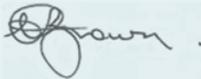
تأسست المدارس الكاثوليكية على تعاليم السيد المسيح، وتشكل جزءاً مهماً من رسالة الكنيسة الكاثوليكية. إن مبادئ وقيم وتعاليم السيد المسيح المذكورة في الإنجيل والتي تنادي بها الكنيسة تعتبر مركزية في رؤية المدرسة الكاثوليكية – وهي الرؤية التي تمنحنا الكمال في الحياة.

وإحدى السمات المميّزة للمدارس الكاثوليكية هي التركيز على المجتمع – بحيث يعمل المدراء والمعلمون والموظفون الإداريون وأهالي التلاميذ معاً مع المجتمع الأوسع، من أجل تعليم التلميذ وتنميته في كل جوانب حياته: العاطفية والنفسية والأكاديمية والبدنية والاجتماعية والروحية.

إن المدارس الكاثوليكية ملتزمة بتحقيق الامتياز في المستويات التعليمية، وهي تعمل شراكة معكم في تعزيز إيمان طفلكم وفي تقديم تعليم رفيع المستوى له.

وتقوم مفوضية التعليم الكاثوليكي في فيكتوريا ومكاتب التعليم الكاثوليكي في الأبرشيات بدعم المدارس الكاثوليكية حيث يقدمان الخدمة والقيادة، بحيث يمكنكم الشعور بالثقة بأن معايير التعليم على مستوى الولاية يتم المحافظة عليها في التدريس في كافة المدارس الكاثوليكية. وفي نفس الوقت، تتمتع كل مدرسة كاثوليكية بالمرونة في تصميم برامجها، لتلبية الاحتياجات الفردية لتلامذتها وأبرشيتها ومجتمعاتها المحلية.

مع أفضل تمنياتنا لكم ولعائلتكم مع بدئكم هذه الرحلة في التعليم الكاثوليكي. ونحن نشجعكم على أن تكونوا شركاء فعالين مع المدرسة في تعليم طفلكم، والمشاركة في مجتمع المدرسة، الذي أنتم الآن أعضاء مهمون فيه.



Ms Audrey Brown

مديرة التعليم الكاثوليكي
أبرشية الارارات



Mr Stephen Elder

المدير التنفيذي للتعليم الكاثوليكي
أبرشية مليون



Ms Maria Kirkwood

مديرة التعليم الكاثوليكي
أبرشية سايل



Ms Philomena Billington

مديرة التعليم الكاثوليكي
أبرشية ساندهرست

¹ تم استعمال مصطلح الوالدين ليشمل الوالدين الطبيعيين أو بالتبني أو بالنشئة وأوصياء ومقدمي الرعاية للتلاميذ.

المحتويات

1 أهلاً بكم في المدرسة الابتدائية الكاثوليكية..... 1

2 تعلم طفلكم..... 6

3 تقييم تقدّم طفلكم وإعداد التقارير المدرسية..... 11

4 احتياجات التعلم الإضافية..... 12

5 صحة طفلكم ورفاهته وسلامته..... 14

6 الأهل والمدارس – العمل معاً..... 16

7 دعم الوالدين – إتاحة التعليم والقدرة على تحمل نفقاته..... 22

9 الملاحق..... 25

25 جهات اتصال مفيدة.....

26 الفهرس.....

27 تواريخ الفصول الدراسية.....

27 المراجع.....

أهلاً بكم في المدرسة الابتدائية الكاثوليكية

تقدم المدارس الابتدائية الكاثوليكية في فيكتوريا تعليماً أكاديمياً واجتماعياً ودينياً ودينياً رفيع المستوى لحوالي 104 ألف تلميذ في كافة أنحاء فيكتوريا.

الصلوات والطقوس الدينية جزءاً لا يتجزأ من الحياة. ويتم تشجيع التلاميذ على المشاركة في الحياة المدنية والعامّة وفي خدمة المجتمع، والعمل لتحقيق العدالة الاجتماعية.

وتشجع مدارسنا مشاركتك في تعلم طفلك ومشاركتك في المدرسة. معاً يمكننا خلق بيئة تعلم مؤثرة يسودها الاحترام المتبادل، وتضمن التواصل الفعال وفي الوقت المناسب، وتتيح المشاركة في الاستشارات حول المسائل التي تهتم والوالدين.

وتنتمي كل مدرسة ابتدائية كاثوليكية إلى أبرشية وهي جزء أساسي من مجتمع الأبرشية، بالإضافة إلى حضورها الكبير في المجتمع المحلي. وتقوم كل مدرسة باعتبارها مجتمعاً مدرسياً ترحيبياً بتوفير بيئة شمولية وآمنة، تركز على رفاهة طفلكم وإنجازه، وحفزه، وإبداعه، وسعادته.

وتقوم المدارس الكاثوليكية، من خلال معلميه ذوي المؤهلات العالية المهتمين والملتزمين بممارسة وتقدير قيم السيد المسيح، بتقديم تربية دينية وإتاحة الفرص لتعزيز الإيمان في المجتمعات، بحيث تكون



الالتحاق بمدارسنا

مناسب لكل منكم، حيث سيضمن ذلك عدم تعطيل الصفوف وقيام المدير أو الموظف الإداري بتخصيص وقت ملائم للاجتماع بكم.

ومع حلول شهر أيار/مايو في كل سنة تقوم أغلب المدارس الابتدائية الكاثوليكية بفتح باب التسجيل للسنة الدراسية الابتدائية لأبرشيتكم الكاثوليكية للاطلاع على تفاصيل التسجيل المحددة أو الاتصال بالمدرسة هاتفياً.

للمزيد من المعلومات عن المدرسة الابتدائية الكاثوليكية في منطقتكم المحلية، أنظروا موقع إنترنت مكتب التعليم الكاثوليكي لأبرشيتكم من خلال اختيار أبرشيتكم على الخريطة أو على موقع إنترنت مفوضية التعليم الكاثوليكي المحدودة في فيكتوريا Catholic Education Commission of Victoria Ltd (CECV) (أدناه)، حيث يمكن أن تصلكم بموقع إنترنت مدرستكم.

يلتحق عادة الأطفال الذين يداومون في مدرسة كاثوليكية بالمدرسة الابتدائية للأبرشية الكاثوليكية المحلية، وتتوافر أيضاً بعض المرافق التعليمية المتخصصة. أنظروا قسم المرافق التعليمية المتخصصة في الصفحة 13 في هذا الدليل.

وترحب مدارسنا بتسجيل الأطفال الذين يبلغون الخامسة من العمر قبل 30 نيسان/أبريل في السنة التي يبدأون فيها المدرسة. ومن المفيد أن تبدأوا في وقت مبكر بالاتصال مع مدير المدرسة وقسيس أبرشية المدرسة الكاثوليكية المحلية في السنة التي تسبق سنة بلوغ طفلكم الخامسة من العمر.

ومن دواعي سرور مدير المدرسة أو أحد كبار موظفيها الإداريين لقاء الوالدين، والترتيب لحوارات على المدرسة، أو زيارات للصفوف، وتقديم المنشورات التي تحتوي على معلومات هامة حول المدرسة وسياساتها. ويفضل الاتصال هاتفياً لإجراء موعد



مكاتب التعليم الكاثوليكي

سايل – www.ceosale.catholic.edu.au
ساندهرست – www.ceosand.catholic.edu.au

بالارات – www.ceoballarat.catholic.edu.au
ملبورن – www.ceomelb.catholic.edu.au

مفوضية التعليم الكاثوليكي المحدودة Catholic Education Commission of Victoria Ltd
www.cecv.catholic.edu.au –

التسجيل في المدرسة

يقوم الموظفون الإداريون في المدرسة بإعطائكم استمارات التسجيل الصحيحة، وتستلزم إجراءات التسجيل معلومات معينة في كل من مرحلة التسجيل وفي حال عرض مكان لطفلكم في المدرسة. يتم الترتيب لمتخرج إذا دعت الحاجة.

ولاستيفاء مستلزمات المدرسة والحكومة يتطلب منكم تزويد المدرسة بالمعلومات التالية عند قيامكم بتسجيل طفلكم.

ما هي المعلومات التي تحتاجها المدرسة منكم؟

- استمارة تسجيل معبأة (يتم الحصول عليها من المدرسة).
- إثبات بتاريخ ولادة طفلكم، مثل وثيقة ولادة، جواز سفر.
- الطائفة الدينية.
- شهادة العمادة (التوبة والغفران، المناولة (أول قربانة)، شهادة تثبتت العماد، إذا كان قد تم القيام بهذه الطقوس).
- أسماء وعناوين الطفل ووالديه وأو الأوصياء عليه.
- مهنة الوالدين ومستوى تعليمهم.
- أرقام هواتف الوالدين (منزل، عمل، خلوي).
- ترتيبات معينة تتعلق بمسكن الطفل.
- التابعة وأو الجنسية.
- معلومات عن اللغة (اللغات) التي يتكلمها طفلكم وأو بسماعها في المنزل.
- شهادة تطعيم (تبين ما إذا كان طفلكم قد تم تحصينه ضد الخانوق (الدفنيريا)، والكرزاز، وشلل الأطفال، والحصبة، والنكاف، والحصبة الألمانية (الروبيلا)، والسعال الديكي، والانفلونزا المستدمية نمط B (haemophilus influenza type B).
- أسماء جهات الاتصال في الحالات الطارئة وتفاصيلهم.
- اسم الطبيب ورقم هاتفه.
- معلومات طبية عن طفلكم (مثلاً هل يعاني طفلكم من الربو، أو السكري، أو الحساسية، أو ضعف النظر أو السمع، إلخ).
- معلومات عن احتياجات تعلم إضافية.
- أوامر أو ترتيبات متعلقة بتنشئة الأولاد.





الرسوم

إن تحديد الرسوم والتكاليف الإلزامية الأخرى في المدارس الابتدائية الكاثوليكية هو من مسؤولية كل مدرسة على حدة، مع الأخذ بالاعتبار التمويل الحكومي. وتقدم أغلب المدارس الابتدائية الكاثوليكية عدداً من الوسائل لدفع الرسوم، لتخفيف وطأة أية أعباء مالية وللمساعدة في التخطيط المالي. إذا كنتم تواجهون صعوبات في تسديد الرسم المطلوب فأنتم مرحب بكم لبحث هذه المسألة مع مدير المدرسة أو مدير الأعمال في المدرسة.

أنظروا أيضاً قسم دعم الوالدين - إتاحة التعليم والقدرة على تحمل نفقاته في الصفحة 22 من هذا الدليل.

البدء بالمدرسة الابتدائية

يهدف المعلمون في المدارس الابتدائية الكاثوليكية إلى توفير بيئة آمنة وسعيدة، يتم فيها تقدير الأطفال والثناء عليهم وحفزهم.

وتقوم أغلب المدارس بالتنسيق مع روضة أطفال طفلكم للمساعدة في تسهيل الانتقال إلى المدرسة. ويمكنكم كوالدين القيام بأشياء كثيرة لمساعدة طفلكم في عملية انتقاله إلى مرحلة المدرسة، وجعل الأسابيع القليلة الأولى مشوقة وممتعة لكل منكم ولطفلكم. إن تعلم الاستقلالية هو أحد أهم عوامل الجاهزية للمدرسة، والأطفال الذين قاموا بتطوير الاستقلالية يكونون أكثر قدرة على التعامل مع المتطلبات الجديدة التي تضعها الحياة المدرسية عليهم.

وتقوم أغلب مدارسنا الابتدائية بإجراء يوم/صباح يوم لتلاميذ مرحلة ما قبل المدرسة، وهذه الأيام هي فرصة للأطفال لقضاء فترة الصباح مع معلمة سنتهم الأولى في المدرسة. ويتعين عليكم الاتصال بمدرسة طفلكم لمعرفة المزيد من التفاصيل عن إجراءات التعرف بالمدرسة.

ما الذي يمكنكم القيام به للمساعدة في انتقال طفلكم إلى السنة التمهيديّة

- احضروا جلسات المعلومات والجولات التي تجري في المدرسة.
- قوموا بزيارة المدرسة مع طفلكم للتأقلم مع بيئة المدرسة.
- تحدّثوا مع أهالي أطفال آخرين في المدرسة.
- تحدّثوا مع معلمة السنة التمهيديّة حول تطور طفلكم ومهاراته ومواقع القوة لديه وميوله.
- اعرّفوا عن نظام الزميل "buddy" الذي يتم إجراؤه في مدرسة طفلكم.
- شجّعوا طفلكم على اتباع روتين يومي استعداداً للمدرسة.
- شجّعوا طفلكم على الاهتمام بالمدرسة ونشاطاتها، مثل التعلم هو تسلية ومرح، وإقامة صداقات جديدة.

تعليم طفلكم

إن الهدف الذي تعمل من أجله كل مدرسة إبتدائية كاثوليكية هو تزويد طفلكم بأساس للمعتقدات الدينية والقيم والمعرفة والمهارات والاتجاهات الضرورية للتعلم مدى الحياة.

التعليم المعاصر

يقوم المعلمون في المدارس الكاثوليكية في تقديمهم لطرق التعليم المعاصر بالتالي:

- استهداف ضمان تقدم كافة التلاميذ ونجاحهم.
- تمكين التلاميذ لتطوير تفهّم عميق حول العالم وكيفية العمل بفعالية في هذا العالم.
- بناء القدرة على التعلم مدى الحياة.
- استعمال طريقة التعلم عن طريق الاستقصاء لتطوير التعلم باستقلالية والقدرة على الربط بين الأفكار ومجالات المعرفة والتجارب.
- خلق فرص تعلم مرنة استجابة لأنماط تعلم مختلفة.
- تشجيع الاستخدام الفعّال للتكنولوجيا المعاصرة لتطوير التعلم والإدراك.
- تشجيع المتعلمين على التفكير والعمل بشكل إبداعي، والاستكشاف والتجربة، والتخطيط والتفكير، والتواصل والتعاون.
- خلق الفرص للتعلم في بيئات مختلفة ضمن الصفوف وخارجها.

وتقدم مدارسنا المرافق والتسهيلات التي تمكن طفلكم من استعمال وتطوير مهاراته في تقنيات مختلفة، بالإضافة إلى التعلم بطرق حافزة وفعّالة.

وتركز المدارس الابتدائية الكاثوليكية في فيكتوريا بشكل خاص على تحصيل التلاميذ لتعليم ديني شامل، وتحقيق أقصى قدر ممكن من المستويات العالية في كافة مجالات المنهج الدراسي، وبشكل خاص في الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب. وتقوم مدارسنا بتوفير بيئة تشجع طفلكم على بناء الثقة بالنفس والتشوّق للتعلم من بداية حياته المدرسية.

إن الطفل هو مركز كافة ترتيبات التعلم في المدارس الكاثوليكية، وتدرك المدارس الكاثوليكية بأن كل تلميذ هو فرد بحد ذاته - كل تلميذ له نمط تعلم مميز. وبينما يقوم بعض التلاميذ بالتعلم بشكل رئيسي عن طريق التجربة والتطبيق العملي، يُفضل بعضهم الآخر التعلم من خلال التجارب البصرية واللفظية، ويقوم المعلمون بتلبية الاحتياجات المتنوعة لمجموعات مختلفة من التلاميذ. ويتم تصميم التجارب التعليمية لمساعدة طفلكم على تطوير المعرفة والمهارات والاستيعاب في كافة مجالات التعلم.





ويستعمل أغلب مدارسنا الابتدائية منهجاً دراسياً متكاملًا لتنظيم برنامج التعليم والتعلم، بحيث يشجع القدرة على إقامة روابط مفيدة بين حقول دراسية مختلفة، ويدعم استكشاف أفكار ومواضيع الدراسة وبشكل خاص من خلال طريقة الاستقصاء في التعلم.

لمزيد من المعلومات حول AusVELS انظر
<http://ausvels.vcaa.vic.edu.au>

المنهج الدراسي الأسترالي

يتم تطوير المنهج الدراسي الأسترالي، تلتزم الحكومة الأسترالية بتطوير المنهج الدراسي الأسترالي Australian Curriculum من مرحلة التأسيس (تسمى هذه المرحلة بالسنة التمهيدية في فيكتوريا) وحتى السنة الدراسية 12 بالتعاون مع حكومتي الولاية والإقليم. إن الهيئة الأسترالية للمنهج الدراسي The Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA) (انظر صفحة 11) هي المسؤولة عن تطوير المنهج الدراسي في مراحل عديدة، وسيتم تطبيق المناهج الدراسية من مرحلة التأسيس – السنة الدراسية 10 في اللغة الإنجليزية، والحساب، والعلوم، والتاريخ في مدارس ولاية فيكتوريا بدءاً من عام 2013.

لمزيد من التفاصيل انظر www.acara.edu.au أو
www.australiancurriculum.edu.au/Home

منهجنا الدراسي للمرحلة الابتدائية

يتم تخطيط المنهج الدراسي بعناية لضمان تطور التلميذ من كافة النواحي، فكرياً وروحياً وبدنياً ونفسياً واجتماعياً.

ويقوم المنهج الدراسي على أساس كرامة الإنسان، وثقافة المجتمع، والالتزام بالعدالة الاجتماعية، والخدمة لأجل الصالح العام. وهو مصمم لتهيئة التلاميذ لكي يكونوا متعلمين مدى الحياة وقادرين على الاستجابة بشكل إيجابي لتحديات المستقبل، ومن ضمنها التغييرات السريعة في العلوم والتكنولوجيا، والبيئة، والنشاط العالمي، والتغييرات الاجتماعية.

وتستوفي كافة مدارسنا كافة مستلزمات المنهج الدراسي والتقييم وإعداد التقارير المدرسية المحددة من قبل حكومة الولاية والحكومة الأسترالية. ومثل أغلب المدارس في فيكتوريا، فإن المنهج الدراسي في المدارس الكاثوليكية يقوم على أساس معايير التعليم الأساسية في فيكتوريا Victorian Essential Learning Standards (VELS) ومواد منتقاة من المنهج الأسترالي (في عام 2013: اللغة الإنجليزية، والحساب، والعلوم، والتاريخ). وهو ما يعرف الآن باسم AusVELS ويحدد ما هي الأساسيات التي يتعين على كافة التلاميذ تعلمها خلال سنوات التعليم الإلزامي (السنة التمهيدية إلى السنة الدراسية 10).



على أهمية تطوير الإلمام بالقراءة والكتابة عبر كافة سنوات مرحلة المدرسة، وبشكل خاص في السنوات القليلة الأولى.

ويقوم المعلمون بتخطيط البرامج اعتماداً على تقييم احتياجات التلميذ لتعلم القراءة والكتابة، وتقوم كل مدرسة بتصميم برامجها لتلبية احتياجات التلاميذ مع تقدمهم عبر سنوات المرحلة المدرسية. وتقدم أغلب مدارسنا برنامج استعادة القراءة Reading Recovery، وبرنامج التدخل المبكر early intervention program لتلاميذ السنة الدراسية الأولى الذين يكون أداءهم عند مستوى أدنى من المستوى المتوقع في الإلمام بالقراءة والكتابة.

الرياضيات

يقوم طفلكم خلال تعلم الرياضيات بالعمل في نشاطات يتعلم من خلالها الأفكار وتطوير المهارات في العدد، والمساحة، والقياس، والبيانات، والاحتمالات، والمنطق الرياضي. ويهدف المعلمون إلى تطوير مواهب وقدرات كافة التلاميذ، من خلال تقديم منهج دراسي حافز وشامل ومتوازن ويركز على التلميذ.

وتهدف برامج الرياضيات إلى تحسين أداء كافة التلاميذ في تعلم الرياضيات، وتقوم مدارسنا بمراقبة إنجازات التلاميذ في مادة الرياضيات، وتستعمل النتائج لتخطيط احتياجات التعلم عند طفلكم. وعند الضرورة يستعمل المعلمون برامج تدخل يتم تصميمها بشكل خاص لتعزيز المعرفة الأساسية في الرياضيات.

التربية الدينية

تقوم مدارسنا الكاثوليكية بدعوة التلاميذ ودعمهم في إدراك وجود الرب في حياتهم اليومية، ويتم تحدي التلاميذ وتقديم الدعم لهم لكي يفهموا أنفسهم والعالم الذي يعيشون فيه، عبر نظرة كونية نواتها في الكتاب المقدس وفي تقاليد المجتمع الكاثوليكي: قصصه، وعباداته، وتجاريه، وتعاليمه.

التربية الدينية هي في صلب المنهج الدراسي في المدارس الكاثوليكية، ومعبّر عنها بوضوح في الثقافة الرمزية الكاثوليكية، والممارسة الفعّالة للطقوس الدينية. وتستكشف التربية الدينية تجارب الحياة عند التلاميذ ضمن سياق تعاليم الكنيسة وتقاليدتها. المشاركة في التربية الدينية إلزامية لكل التلاميذ في كافة مدارسنا.

التربية المسيحية والثقافة الجنسية

يتم تشجيع مدارسنا على تصميم برنامجها الخاص بها في مجال العلاقات الإنسانية الإيجابية والثقافة الجنسية، بشكل يتماشى مع التعليم الكوني للكنيسة، واعتماداً على السمات المعيّنة للمجتمع المحلي، وبالعامل شراكة مع الوالدين.

الإلمام بالقراءة والكتابة

إن تعلم القراءة والكتابة أساسي لتقدم تعلم طفلكم، وتقوم مدارسنا الكاثوليكية بتخصيص مستويات عالية من الموارد لبرامج الإلمام بالقراءة والكتابة لتحسين تعلم القراءة والكتابة وإنجاز التلاميذ. وترتكز مدارسنا



ويوم السبت والتعلم عن بعد. قد تستلزم المدرسة أن تكون هذه الدراسة بالإضافة إلى برنامج التعلم الاعتيادي.

لتفاصيل برامج VSL والأماكن المتوفرة انظر
www.vsl.vic.edu.au

التربية البدنية والرياضية

تقوم مدارسنا بتشجيع تطوير نمط حياة سليم، من خلال توفير بيئة منظمة ونشطة، يستطيع فيها طفلكم المشاركة في مجموعة واسعة من الألعاب الرياضية والنشاطات البدنية، وإضافة إلى تحسين اللياقة البدنية فإن المشاركة في الرياضة والتربية البدنية على كافة المستويات تنمي الإحساس باللعب العادل، والثقة بالنفس، والقدرة على العمل مع الآخرين كجزء من فريق.

ويتم وضع جدول حصص التربية البدنية لكافة التلاميذ من السنة التمهيديّة وصاعداً، وتتم إتاحة الفرص للتلاميذ للمشاركة في مجموعة كبيرة من الألعاب الرياضية في المدرسة، وعلى مستوى الضاحية، والمنطقة، والولاية، وعلى الصعيد القومي.

العلوم

يهدف تعليم العلوم إلى تنمية فضول طفلكم وتسأوله حول العالم، المنظور وغير المنظور، ولتطوير معرفته وتفهمه لهذا العالم، ويتيح الفرصة لاستكشاف العلاقة بين العلوم والمجتمع والتكنولوجيا، وعلاقتها بحياة طفلكم والبيئة والمجتمع الذي يعيش فيه. ويزود تعليم العلوم طفلكم بالمهارات والمعرفة الملائمة للمواطنة الجيدة وخدمة الصالح العام.

اللغات

إن دراسة اللغات عنصر أساسي في التعليم الواسع والمتوازن لكافة التلاميذ. وفي عالمنا اليوم الذي يسير بخطوات متسارعة نحو العولمة فإن تعلم لغة أخرى هو أكثر أهمية من أي وقت مضى. ويقوم التلاميذ عند تعلم لغة أخرى بتطوير مهارات التواصل والمعرفة والإدراك بثقافات أخرى، وبأهمية العلاقات الاجتماعية والتاريخية والعائلية، وثقافة الأشخاص الذين يتكلمون اللغة التي يتعلمونها.

وتقوم عادة كل مدرسة من مدارسنا الابتدائية بإتاحة الفرصة للتلاميذ لتعلم لغة أخرى. وقد تكون اللغة الإيطالية، أو اليابانية، أو الإندونيسية، أو الفرنسية، أو العربية، أو الصينية (مدرين)، أو الفيتنامية. وإذا كنتم تفضلون لغة أخرى لا تعرضها مدرسة طفلكم، قد يكون بوسعكم استعمال خدمات مدرسة اللغات في فيكتوريا (VSL) Victorian School of Languages (VSL). التي تعرض صفوفاً خارج أوقات الدوام المدرسي



المهارات والقيم العامّة

إن المنهج الدراسي مصمم لتطوير مهارات طفلكم في التفكير وحل المشاكل، واتخاذ القرارات، واستعمال التكنولوجيا، والتخطيط والتنظيم، بالإضافة إلى الإبداع والتصميم. وتشجع مدارسنا التلاميذ على أن يكونوا مواطنين نشطين من خلال إدراك موقعهم في المجتمع وحقوقهم ومسؤولياتهم كمواطنين. سيقوم طفلكم بتطوير مهارات هامة في التفاعل مع الآخرين والريادة، ومن ضمنها التواصل، وإقامة العلاقات الاجتماعية، والعمل مع الآخرين.

برامج تنمية مهارات الريادة ودعم الزملاء

عند توافر الفرص يتم تشجيع التلاميذ على المشاركة في مجالس الطلاب وفي البرامج ضمن مجتمعهم المحلي.

وهناك عدد من برامج تنمية مهارات الريادة ودعم الزملاء في المدارس لتشجيع التوعية الذاتية والتنمية الشخصية. إن نظام "الزميل buddy" الذي يتضمن تعيين تلميذ أكبر سناً لدعم تلميذ أصغر سناً والشائع حالياً في المدارس، له فائدتان رئيسيتان حيث يتعلم التلميذ الأكبر سناً الاضطلاع بدور الريادة وتحمل المسؤولية، وفي الوقت نفسه يعرف التلميذ الأصغر سناً بأن هناك شخصاً آخر في المدرسة يمكنه الذهاب إليه لطلب المساعدة.

العلوم الإنسانية

إن دراسة التاريخ والجغرافيا والاقتصاد تتيح للتلاميذ الفرصة للتعلم حول الناس وثقافتهم وبيئاتهم، في الماضي وفي الحاضر. وتساعد العلوم الإنسانية التلاميذ في اكتساب المعرفة والمهارات والاتجاهات لتفهم أنفسهم وعالمهم.

سوف يتعلم طفلكم التخطيط والاستقصاء وطرح الأسئلة الرئيسية، وتحليل البيانات، والاستنتاج، وتقديم المعلومات بمجموعة متنوعة من الطرق عبر مواضيع ومشاريع متكاملة.

الفنون

الفنون جزء أساسي من تجارب المدرسة الثانوية، وتتيح الفرصة للناشئة للتعبير عن مشاعرهم وشخصيتهم وتخيالاتهم وإبداعهم. وهناك العديد من الفرص المتاحة لطفلكم للمشاركة في الموسيقى، والرقص، والتمثيل، ونشاطات الفنون البصرية. ويقوم العديد من مدارسنا بإقامة حفلات منتظمة تتضمن تقديم عروض راقصة وتمثيلية وموسيقية. وهناك فرص لتعلم العزف على الآلات الموسيقية. ومن خلال الفنون البصرية سيكون طفلكم قادراً على صنع أعمال فنية بوسائل مختلفة، ومن ضمنها التلوين والرسم، وصنع النماذج باستعمال الصلصال، واستعمال برامج الرسوم البيانية (غرافيك)، إلخ.

تقييم تقدّم طفلكم وإعداد التقارير المدرسية

يقوم المعلمون بشكل مستمر بمراقبة تعلم طفلكم في الصف وتقييمه. وقد يتم في أوقات مختلفة تحديد مهمة أو اختبار للحصول على فكرة أوضح حول مدى استيعاب طفلكم لما تم تعلمه. إن هذه الملاحظات المهمة ستساعد المعلم/ة في تنقيح استراتيجيات التعليم لكل تلميذ.

الهيئة الأسترالية للمنهج الدراسي والتقييم وإعداد التقارير المدرسية Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA)

إن الهيئة الأسترالية للمنهج الدراسي والتقييم وإعداد التقارير المدرسية، Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA) مسؤولة أمام جميع وزراء التعليم الأستراليين فيما يتعلق بتطوير المناهج الدراسية الأسترالية، وتطوير تقييم الطلاب، بما في ذلك البرنامج القومي لتقييم الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب (NAPLAN). كما أنها المسؤولة أيضاً عن أداء الطلاب والمدارس بشكل عام. وهي تدير الموقع الإلكتروني مدرستي My School، وهو الموقع الذي يقدم المعلومات بشأن جميع المدارس الأسترالية.

لمزيد من التفاصيل حول ACARA، زوروا الموقع الإلكتروني www.acara.edu.au لمزيد من التفاصيل حول My School، زوروا الموقع الإلكتروني www.myschool.edu.au

هيئة المنهج الدراسي والتقييم في فيكتوريا Victorian Curriculum and Assessment Authority (VCAA)

تقوم هيئة المنهج الدراسي والتقييم في فيكتوريا Victorian Curriculum and Assessment Authority (VCAA) بوضع الخطوط العريضة لما يتعلمه التلاميذ من السنة التمهيديّة إلى السنة الدراسية 12 في كافة مدارس فيكتوريا. والهيئة مسؤولة عن وضع معايير التعلم الأساسية في فيكتوريا Victorian Certificate of Education (VCE) وإدخال المنهج الدراسي الأسترالي (Australian Curriculum (AusVELS)، وشهادة التعليم الثانوي في فيكتوريا (Victorian Certificate of Education (VCE). وشهادة التعليم التطبيقي في فيكتوريا (Victorian Certificate of Applied Learning (VCAL)، والبرنامج القومي لتقييم الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب National Assessment Program – Literacy and Numeracy (NAPLAN).

لمزيد من المعلومات زوروا الموقع الإلكتروني www.vcaa.vic.edu.au أو اتصلوا على الرقم 1800 134 197 أو بالبريد الإلكتروني vcaa@edumail.vic.gov.au

وتتم إتاحة فرص متنوعة خلال السنة لإعلامكم عن تقدّم طفلكم. سوف تسلمون تقريرين خطيين شاملين في كل سنة، ويتم وضع ترتيبات لإجراء مقابلة مع معلمي طفلكم مرة واحدة على الأقل يمكنكم فيها بحث تقدّم طفلكم في كل حقل أو مادة دراسية. وإضافة إلى ذلك يمكنكم دائماً الاتصال بالمدرسة للترتيب للاجتماع مع أحد المعلمين إذا كانت لديكم اهتمامات أو قلق أو تريدون معرفة كيفية تقدّم طفلكم.

البرنامج القومي لتقييم الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب (NAPLAN)

يشارك تلاميذ السنوات الدراسية 3، 5، 7، 9، في البرنامج القومي لتقييم الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب – Literacy and Numeracy (NAPLAN) الذي يختبر مهارات التلاميذ في اللغة الإنجليزية (القراءة والكتابة، والتهجئة، والقواعد، والترقيم) والحساب. وتقدم لكم نتائج هذه الاختبارات، بالاشتراك مع معطيات من مجموعة استراتيجيات أخرى للتقييم وجمع البيانات، معلومات عن مدى تقدم طفلكم، والمجالات التي يمكن أن يستفيد فيها من المساعدة الإضافية.

إن الهيئة الأسترالية للمنهج الدراسي والتقييم وإعداد التقارير المدرسية، Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA) هي المسؤولة عن التقييم القومي وإعداد التقارير المدرسية. وتقوم هيئة المنهج الدراسي والتقييم في فيكتوريا Victorian Curriculum and Assessment Authority (VCAA) بإدارة هذا البرنامج.

لمزيد من المعلومات انظر الموقع الإلكتروني www.nap.edu.au، أو اتصل على (ACARA) 1300 895 563 أو بالبريد الإلكتروني info@acara.edu.au أو بدلاً من ذلك انظر الموقع الإلكتروني www.vcaa.vic.edu.au، أو اتصل على (VCAA) 1800 134 197 أو بالبريد الإلكتروني vcaa@edumail.vic.gov.au.

احتياجات التعلم الإضافية

تقوم مدارسنا بمساعدة التلاميذ الذين لديهم احتياجات تعلم إضافية، من خلال تطوير وتطبيق برامج تعلم فردية ضمن المدرسة.

برنامج الإمام بالقراءة والكتابة والحساب والاحتياجات الخاصة للتعلم

تقوم مدارسنا بتطبيق برنامج الإمام بالقراءة والكتابة والحساب والاحتياجات الخاصة للتعلم، Literacy, Numeracy and Special Learning Needs Program (LNSLN) لتحسين المشاركة والنتائج التعليمية، خاصة في القراءة والكتابة والحساب، للتلاميذ المحرومين تعليمياً وللتلاميذ الذين لديهم إعاقة. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

المعالجة المتخصصة في المدارس

تعمل مدارسنا بالاشتراك مع منظمات متخصصة في تطوير برامج تعلم للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة، ويتم تصميم هذه البرامج لملاءمة الاحتياجات الفردية للتلميذ. فعلى سبيل المثال، التلاميذ بدوام كامل الذين لديهم إعاقة جسدية أو إعاقات متعددة وبحاجة إلى المعالجة البدنية الطبيعية و/أو المعالجة المهنية باعتبارها عنصراً أساسياً في برنامجهم الدراسي قد تتم إحالتهم إلى معالجة متخصصة. البرامج التي تقدمها منظمة يورالا Yooralla ومنظمة Scope Victoria متوافرة. للمزيد من المعلومات اتصلوا بمدرسة طفلكم.

وإذا دعت الحاجة قد يكون بوسع طفلكم استعمال خدمات:

- أخصائيين في علم النفس.
- أخصائيين في معالجة عيوب النطق.
- معلمين زائرين (ضعف السمع، وضعف البصر، وعجز صحي جسدي/مزمن).
- مستشارين في الإنجليزية كلغة إضافية أو كلهجة (EAL/D)/الوافدين الجدد.

المعلومات المتعلقة بإجراءات الإحالة ذات الصلة متوافرة لدى مدرسة طفلكم.

إذا كانت المدرسة تعتقد بأن طفلكم سيستفيد من هذه الخدمات، فقد تقوم بالاتصال بكم وطلب موافقتكم على المشاركة المباشرة لموظفي خدمات التلاميذ مع طفلكم. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.





خدمات للتلاميذ من الأبوريجينال وجزر مضيق توريس

يتم تقديم الدعم التعليمي والرعوي والثقافي المتواصل للتلاميذ من الأبوريجينال وجزر مضيق توريس عن طريق مبادرات للمنهج الدراسي ضمن إطار المدرسة. وتقوم المدارس بتطوير وتطبيق وتقييم خطط تعلم فردية للتلاميذ من خلفيات السكان الأصليين وفق المطلوب. وتقوم المدارس بإقامة روابط فعّالة مع منظمات السكان الأصليين المجتمعية، ومع العاملين في حقل تعليم السكان الأصليين (Koorie). وبرامج دعم التلاميذ، والتمويل عند توافره. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

وكجزء من الإرسالية الكاثوليكية للسكان الأصليين في ملبورن تقدم مؤسسة Opening the Doors Foundation (فتح الأبواب) المساعدة لأهالي التلاميذ من خلفيات الأبوريجينال وسكان جزر مضيق توريس الذين يداومون في مدارس كاثوليكية في فيكتوريا، بحيث يكونون قادرين على اختبار بيئة تعليمية إيجابية لأولادهم والمحافظة عليها.

للمزيد من المعلومات زوروا الموقع الإلكتروني www.openingthedoors.org.au أو اتصلوا على الرقم 03 9443 9070

الإنجليزية كلغة إضافية أو لهجة (EAL/D)/الوافدين الجدد

تتوافر خدمات استشارية والتمويل للمدارس لتلبية احتياجات التلاميذ القادمين حديثاً الذين بحاجة إلى الدعم بتعلم اللغة الإنجليزية كلغة إضافية أو لهجة (EAL/D) وللمعلمين. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

المرافق التعليمية المتخصصة

المرافق التعليمية المتخصصة متوفرة في أبرشية ملبورن Archdiocese of Melbourne في:

- مدرسة لارمنيار Larmenier School في هامتون.
- مدرسة ماككيلوب المتخصصة Mackillop Specialist School في وايتنغتون
- مدرسة سانت فنسنت St Vincent's School في ميدستون.
- كلية سانت ماري St Mary's College للتلاميذ الذين لديهم ضعف في السمع في واتيرينا ساوث وساوث مورانغ (مواقع المرحلة الابتدائية)، داندينونغ، رينغود، ساوث مورانغ (مواقع المرحلة الثانوية).
- مركز سانت جوزيف للتعليم المرن St Joseph's Flexible Learning Centre في نورث ملبورن
- كلية سانت بول St Paul's College في كيو.

في أبرشية ساندهرست يتم تقديم المرافق التعليمية المتخصصة في مدرسة دوکسا Doxa School في بنديغو، وبورينا Borinya في وانغاراتا، وموقع كلية نوتردام Notre Dame College في شيرتون.

للمزيد من المعلومات اتصلوا بـ:

- مكتب التعليم الكاثوليكي في ملبورن: Catholic Education Office Melbourne على الرقم 03 9267 0228 أو زوروا الموقع الإلكتروني www.ceomelb.catholic.edu.au أو
- مكتب التعليم الكاثوليكي في ساندهرست: Catholic Education Office, Sandhurst على الرقم 03 5443 2377 أو زوروا الموقع الإلكتروني www.ceosand.catholic.edu.au

التلاميذ الموهوبون

تقوم المدارس الكاثوليكية بإجراء ترتيبات للتلاميذ المتفوقين والموهوبين من خلال طرق متنوعة. يقوم مكتب التعليم الكاثوليكي في كل أبرشية بعرض استشارات تعليمية واستعمال موارد تساعد المدارس في تحديد التلاميذ الموهوبين، وتقييم احتياجات معينة، وتقديم توصيات ملائمة حول تخطيط البرامج للهيئة التدريسية في المدرسة. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

صحة طفلكم ورفاهته وسلامته

يتقدم الأولاد بنجاح في المدرسة عندما يشعرون بالسعادة والثقة والأمان، ومصالحة طفلكم هي أولويتنا الأولى.



وتقوم مدارسنا بالعمل مع الوالدين لتقديم كل مساعدة ودعم ممكنين في سبيل صالح كافة الأولاد في رعايتنا وذلك ضمن توجيهات الحكومة الاسترالية المبنية في الإطار القومي للمدارس الآمنة National Safe Schools Framework (NSSF).

للمزيد من المعلومات حول NSSF زوروا الموقع الإلكتروني www.deewr.gov.au

وتبين خطط وبروتوكولات رفاة التلاميذ والتعامل مع السلوك في مدارسنا التوقعات والمسؤوليات التي تروج العناية والتسامح والكرامة والاحترام المتبادل.

برنامج الرعاية المدرسية

إذا كانت لدى طفلكم احتياجات طبية مرتفعة وكان مسجلاً في مدرسة كاثوليكية في فيكتوريا، فقد يكون مؤهلاً لخدمة يتم تقديمها شراكة مع مستشفى الأطفال الملكي في ملبورن. خدمة الرعاية المنزلية والمجتمعية التابعة لمستشفى الأطفال الملكي متوافرة للمدارس عند الطلب عن طريق مكتب التعليم الكاثوليكي في ملبورن.

ولدى مدارسنا سياسات واستراتيجيات للحد من أعمال المضايقة والتخويف، تقوم على أساس المتطلبات الحكومية وسياسة الرعاية الرعوية لمكتب التعليم الكاثوليكي في أربشيتكم للتعامل مع الحوادث الخطيرة. ويقوم العديد من المدارس بتعيين منسقين لرفاة التلاميذ للعمل مع المدراء وبقية أعضاء الهيئة التدريسية لترويج خدمات رفاة التلاميذ.

وهناك مجموعة واسعة من أنواع دعم رفاة التلاميذ متاحة لمجتمعات مدارسنا في مجالات تشمل:

- حماية الأولاد.
- خدمات صحة التلاميذ.
- التنمية الشخصية.
- السلامة.
- النبات والصحة العقلية.
- إدارة السلوك.
- التنقيف حول الحد من أعمال المضايقة والتخويف.
- التنقيف حول مخاطر المخدرات.

للمزيد من المعلومات اتصلوا بمكتب التعليم الكاثوليكي في ملبورن Catholic Education

Office Melbourne على الرقم (03) 9267 0228
أو execdirector@ceomelb.catholic.edu.au

فرط الحساسية Anaphylaxis

فرط الحساسية هو رد فعل تحسسي شديد يتطلب تناول دواء لإنقاذ حياة الشخص المصاب به. ويحدث عادة رد الفعل التحسسي الشديد خلال 20 دقيقة من التعرض للمادة المسببة له، ويمكن بسرعة أن يهدد الحياة. ويجب التعامل مع فرط الحساسية على أنه حالة طبية طارئة تستلزم علاجاً فورياً وعناية طبية عاجلة.



وباعتباركم والدين يقع عليكم دور هام للقيام به للمساعدة في ضمان حصول طفلكم على رسالة ثابتة حول النظام الغذائي الصحي والمحافظة على نمط حياة نشط.

للحصول على أفكار مفيدة وللمزيد من المعلومات حول اتباع نظام غذائي صحي والنشاطات البدنية زوروا الموقع الإلكتروني www.betterhealth.vic.gov.au

الحالات الطارئة

في الحالات الطارئة أو المرض، ستقوم المدرسة على الفور بالاتصال بكم لكي تقوموا باستلام طفلكم من المدرسة، أو للموافقة على العناية الطبية الملائمة، لذا من الضروري التأكد من أن تفاصيل الاتصال بكم صحيحة.

ولدى كل مدرسة من مدارسنا سياسة للتعامل مع فرط الحساسية، تشمل خططاً وتدابير للتعامل مع فرط الحساسية، وتدريب أعضاء الهيئة التدريسية أو الإدارية المعنيين. ويتم وضع خطط فردية للتعامل مع فرط الحساسية لكل تلميذ معرض لخطر الإصابة، ويتطلب من الوالدين تزويد المدرسة بقلم EpiPen® لأولادهم.

اتباع نظام غذائي صحي

تقوم المدارس الكاثوليكية بمعالجة واحدة من أكبر المشاكل الصحية المتنامية - البدانة، وذلك من خلال مبادرات متنوعة في المنهج الدراسي والمبادرات العملية. ولقد تم وضع توجيهات في المدارس التي يوجد فيها كائنتين لتزويد التلاميذ باقتراحات حول النظام الغذائي الصحي.

الأهل والمدارس – العمل معاً

ترحب المدارس الكاثوليكية بأية فرص للعمل معكم في تعليم أولادكم. إن الشراكة بينكم وبين المدرسة، وخاصة معلمي طفلكم، أساسية لضمان أن أفضل الفرص متاحة لطفلكم للتمتع بتجربة المدرسة وللتعلم بفعالية.

يلعب الأهل دوراً هاماً على وجه
خاص في المجتمع التعليمي، إذ تقع
على عاتقهم المسؤولية الأساسية
والطبيعية لتعليم أبنائهم.

(مجمع التعليم الكاثوليكي 1997)

وباعتباركم والدين يمكنكم المساهمة بمعرفتكم ومهاراتكم على كافة الأصعدة، للمساعدة في تعلم طفلكم، ولدعم أهداف المدرسة، ولترويج مبادئ التعليم الكاثوليكي.

وهناك طرق عديدة يستطيع من خلالها الأهل والمدارس العمل معاً لتحسين التجربة والنتائج التعليمية لأولادهم. ويمكنكم مساعدة طفلكم في العديد من مجالات الحياة المدرسية، كما هو مقترح في القائمة المقابلة.



ما الذي يمكنكم القيام به لمساعدة طفلكم في المدرسة

تنمية الإيمان

- حضور الصلوات والقداديس في المدرسة والأبرشية، وأمسيات تعزيز وتنمية التربية الدينية والإيمان.
- المشاركة في نشاطات تدريس التربية الدينية ومبادرات العدالة الاجتماعية ومناقشة هذه المواضيع.

التعلم

- تشجيع طفلكم على تحمل المزيد من المسؤولية بخصوص تعلمه ومهاراته التنظيمية.
- مناقشة أعماله المدرسية وتقديمه معه.
- الاتصال بالمعلم المعني لبحث أية مشاكل يواجهها طفلكم في عمله في الصف أو في فروضه المدرسية المنزلية.
- تشجيع القراءة بتقديمكم قدوة حسنة له من خلال قيامكم بالقراءة.
- القراءة لطفلكم والاستماع لقراءة طفلكم.
- بحث إجاباته على النصوص والطلب منه إظهار العمل الذي قام بتكاملته بالنسبة لهذه النصوص.

رفاهة التلاميذ

- شجّعوا طفلكم على اتباع نظام غذائي صحي، والحصول على قسط كاف من النوم، وممارسة النشاط البدني بصورة منتظمة.
- شجّعوا الاتجاهات والقيم والسلوكيات الإيجابية عند طفلكم مثل الكياسة، والثقة بالنفس، والمثابرة، وبذل قصارى جهده.
- قدّروا نجاحات طفلكم.
- ساعدوه على موازنة الوقت الذي يقضيه في تكملة فروضه المدرسية المنزلية مع الأوقات التي يقضيها في مشاهدة التلفزيون، وألعاب الكمبيوتر، ومزاولة نشاطات ترفيهية أخرى.

النشاطات المدرسية

- احضروا المناسبات التي تجري في المدرسة، أو العروض أو المسرحيات التي يشارك فيها طفلكم.
- شاركوا بفعالية في نشاطات مجتمع المدرسة مثل مجلس المدرسة، ومجموعات الوالدين، وبرامج تعليم الوالدين، إلخ.

الفروض المدرسية

تقوم عادة المدارس الكاثوليكية في بداية السنة الدراسية بإعلام الوالدين عن توقعاتها بخصوص الفروض المدرسية، ويمكنكم مساعدة طفلكم بفروضه المدرسية في المنزل من خلال طرق عديدة.

ما الذي يمكنكم القيام به لمساعدة طفلكم في فروضه المدرسية

- اسألوا طفلكم ما إذا كان قد تم تحديد فروض مدرسية وتأكدوا من احتفاظه بمفكرة الفروض المدرسية.
- قدّروا إنجازاته واسألوه عن كيفية سير فروضه المدرسية وأعماله في المدرسة.
- ساعدوه في تخطيط وتنظيم الوقت والمكان لتكملة فروضه المدرسية..
- ساعدوه في تكملة فروضه المدرسية من خلال مناقشة الأسئلة الرئيسية وتوجيهه إلى الموارد الملائمة.
- تحدّثوا عن الفروض المدرسية بلغة طفلكم الأولى (عندما لا تكون الإنجليزية اللغة الرئيسية المحكية في المنزل) وقوموا بربطها مع تجاربه السابقة.

تقدّم طفلكم

ترحب مدارسنا بإية فرص للتواصل معكم حول تقدّم طفلكم، لتمكينكم من:

- المساعدة في تقدّم طفلكم.
- مشاهدة نماذج عن اعماله المدرسية.
- تطوير علاقة مع معلمي طفلكم.

وهناك مناسبات رسمية للقيام بذلك، شخصياً وخطياً (أنظروا قسم تقييم تقدّم طفلكم وإعداد التقارير المدرسية في الصفحة 11 في هذا الدليل). ومن ناحية أخرى أنتم مرحب بكم لإجراء مواعيد في أوقات أخرى ملائمة لكم وللمدرسة لبحث أية اهتمامات أو قلق لديكم.





القومي لتقييم الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب (NAPLAN)، وشهادة التعليم الثانوي (VCE)، ونتائج استطلاعات الوالدين والتلاميذ، ومؤهلات المعلمين.

ويمكن الإطلاع على التقرير المدرسي السنوي عادة على الموقع الإلكتروني للمدرسة أو على موقع سجل الولاية State Register. كما يمكن الوصول أيضاً إلى معلومات مماثلة عن كل مدرسة في أستراليا على الموقع الإلكتروني مدرستي My School.

لموقع سجل الولاية State Register زوروا الموقع الإلكتروني www.vrqa.vic.gov.au/sreg

لمدرستي My School زوروا الموقع الإلكتروني www.myschool.edu.au

معلومات الاتصال

من المهم جداً أن تقوموا بإعلام المدرسة عن أي تغيير في أرقام هواتف الاتصال بكم، وأرقام هواتف الاتصال في الحالات الطارئة، حيث قد تكون هناك أوقات تحتاج فيها المدرسة إلى الاتصال بكم. في الحالات الطارئة والمرض تقوم المدرسة بالاتصال بكم على الفور لكي تقوموا باستلام طفلكم من المدرسة، أو الموافقة على العناية الطبية الملائمة.

التقارير السنوية للمدارس

تقوم كل مدرسة كاثوليكية في فيكتوريا بتقديم تقرير سنوي حول نشاطاتها للوالدين والمجتمع الأوسع. ويقدم هذا التقرير للوالدين فكرة أوضح عن طبيعة كل مدرسة والنتائج التي حققتها. ويشمل التقرير معلومات هامة مثل بيانات حول التسجيل والأمور المالية، ودوام التلاميذ، ونطاق النشاطات التي تم تقديمها، والأداء العام للتلاميذ في اختبارات مثل البرنامج



مجلس الوالدين في المدارس الكاثوليكية في فيكتوريا

تأسس مجلس الوالدين في المدارس الكاثوليكية في فيكتوريا Victorian Catholic Schools Parent Body (VCSPB) في شهر تشرين الأول/أكتوبر 2005، والدور الذي يقوم به هو:

- توفير منبر لتمثيل الوالدين في المدارس الكاثوليكية في فيكتوريا.
- ترويج مبدأ أن الوالدين شركاء في التعليم مع المدرسة والكنيسة والمجتمع.
- ترويج مبادئ التعليم الكاثوليكي بالتعاون مع أساقفة أبرشيات.
- ترويج المدارس الكاثوليكية على أنها مدارس الخيار الأول للعائلات الكاثوليكية.

ويقدم المجلس وسيلة للوالدين للمشاركة على مستوى أبرشية والولاية وعلى الصعيد القومي، والمدافعة عن مجتمعات المدارس الكاثوليكية، وتمثيل أهالي تلاميذ المدارس الكاثوليكية عن طريق مجالس مدارسها أو جمعيات الوالدين.

للمزيد من المعلومات انظروا الموقع الإلكتروني
www.vcspb.catholic.edu.au

سلسلة ندوات الوالدين – أبرشية ملبورن

تجري سلسلة ندوات الوالدين Parent Seminar Series في أبرشية ملبورن منذ أكثر من 17 سنة، وتقدم للوالدين منبراً للبحث والنقاش حول مجموعة من القضايا الراهنة المتعلقة بتعليم أولادهم وتطورهم الشخصي.

للمزيد من المعلومات أنظروا قسم الوالدين Parents section في الموقع الإلكتروني
www.ceomelb.catholic.edu.au

مجالس تعليم الأبرشية

يتم تأسيس مجالس تعليم الأبرشية، أو مجالس المدرسة في أغلب المدارس الكاثوليكية، والتي تجمع كلاً من القساوسة وأعضاء الأخوية الدينية والمدراء والوالدين ضمن روح تعاونية، لتحقيق رؤية المدرسة وتحقيق أهدافها التربوية. ويمكن أن تقدم مجالس المدارس المشورة في مجالات مثل التحسينات على المدرسة وإعداد السياسة. تفاصيل إجراءات تمثيل الوالدين في مجلس المدرسة متوافرة من مدرسة طفلكم.

جمعيات الوالدين والأصدقاء

لدى أغلب المدارس الكاثوليكية جمعيات للوالدين، وتدعى عادة جمعيات الوالدين والأصدقاء أو جمعيات الوالدين المساعدة. وتتيح هذه المجموعات الفرصة للوالدين للقاء والمشاركة في حياة المدرسة. وتأخذ هذه المجموعات أشكالاً متعددة وتقدم الدعم للمدرسة في مجالات مثل:

- المناسبات الاجتماعية لمجتمع المدرسة.
- صيانة أرض المدرسة، والأبنية، والمعدات.
- جمع الأموال لاحتياجات معينة في المدرسة.
- الدعم التطوعي في البرامج التعليمية.

وبوسع مجموعات الوالدين أيضاً المساعدة في تعزيز مصالح أعضائها الفكرية والثقافية والاجتماعية والروحية، وإتاحة الفرص لتنمية روح جماعية بين العاملين في المدرسة والوالدين والأبرشية والمجتمع ككل.

دعم الوالدين

إن المدارس الكاثوليكية ومكاتب التعليم الكاثوليكي ملتزمون بإتاحة الفرص لمشاركة الوالدين والمجتمع في تعليم أطفالهم.

دعم الوالدين - إتاحة التعليم والقدرة على تحمّل نفقاته

إن التعليم الكاثوليكي ملتزم بقوة بمبادئ العدالة الاجتماعية وكرامة الإنسان، وهي من أولويات المدارس الكاثوليكية، وتبعاً لذلك فإنها تعمل على توفير بيئة يشعر فيها كافة الوالدين والعائلات بالترحيب والتقدير والدعم.

الدعم الحكومي²

الإعانة التعليمية (EMA)

إذا كان لديكم ولد عمره أقل من 16 سنة وتلقون إعانة مؤهلة من سنترلينك وتحملون بطاقة العناية الصحية أو بطاقة أصحاب المعاش، قد تكونوا مؤهلين للإعانة التعليمية من حكومة فيكتوريا Education Maintenance Allowance (EMA). ويتم تقديم هذه الإعانة لمساعدة العائلات ذات الدخل المنخفض على تغطية تكاليف المواد التعليمية الأساسية التي يتطلب من الوالدين دفعها.

ويتم بشكل خاص بذل كل جهد ممكن لدعم وتمكين التلاميذ الذين لديهم احتياجات تعلم إضافية. (للمزيد من المعلومات أنظروا قسم احتياجات التعلم الإضافية في الصفحة 12 في هذا الدليل). والدعم متوافر للتلاميذ الوافدين حديثاً إلى استراليا أو للعائلات التي تشعر بارتياح أكثر بالتواصل بلغة غير اللغة الإنجليزية (أنظروا خدمات الترجمة الشفهية والخطية في الصفحة 24). وبالنسبة للعائلات التي تواجه صعوبات مالية يقدم هذا القسم عدداً من الفرص المتاحة للمساعدة.



²التفاصيل الواردة في هذا القسم قد تتغير من وقت إلى آخر، ويتعين عليكم التحقق بزيارة موقع الإنترنت المعني لمعرفة العلاوات ومستلزمات الأهلية الحالية.



ويتم تقديم طلب الإعانة التعليمية عن طريق مدرسة طفلكم، وستقوم المدرسة بتزويدكم بالمزيد من المعلومات، ومن ضمنها استمارة الطلب، وتفاصيل الأوقات المحددة لتقديم الطلبات، وتقع المسؤولية عليكم لمراعاة الأوقات المحددة.

للمزيد من المعلومات زوروا الموقع الإلكتروني
[www.education.vic.gov.au/
 aboutschool/financial/ema.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/financial/ema.htm)
 اتصلوا على الرقم 1800 060 970

علاوة أطفال المدارس Schoolkids Bonus

توفر الحكومة الأسترالية علاوة أطفال المدارس Schoolkids Bonus وهي دفعة مقدمة مضمونة لدعم الأسر المؤهلة للفائدة الضريبية للأسرة الجزء الأول Family Tax Benefit Part A ومساعدتها في تكاليف تعليم أولادهم.

للمزيد من المعلومات زوروا www.deewr.gov.au/Schooling/Pages/SchoolkidsBonus.aspx
 أو www.humanservices.gov.au أو اتصلوا
 بمكتب سنترلينك Centrelink على الرقم 132 468

المواصلات

في المناطق الريفية وفي بعض المناطق الخارجية للمدينة قد يكون التلاميذ الذين يسكنون على بعد أكثر من 4.8 كم من أقرب مدرسة كاثوليكية إليهم، مؤهلين للحصول على دعم في المواصلات. وفي المواقع التي لا يوجد عليها طلب كاف لتسيير باص مدرسة مجاني تقدم حكومة الولاية علاوة التنقل conveyance allowance للمساعدة في تكاليف التنقل.

للمزيد من المعلومات اتصلوا أولاً بمدرسة طفلكم، وإذا كنتم بحاجة إلى معلومات إضافية زوروا الموقع الإلكتروني [www.education.vic.gov.au/aboutschool/lifeatschool/
 traveltoschool.htm](http://www.education.vic.gov.au/aboutschool/lifeatschool/traveltoschool.htm) أو <http://corp.ptv.vic.gov.au/projects/school-buses/>
 أو اتصلوا بدائرة التربية وتنمية الطفولة المبكرة Department of Education and Early Childhood Development على الرقم
 (03) 9637 2000

التخفيضات على المواصلات العامة

في ولاية فيكتوريا يستطيع كافة التلاميذ الذين تبلغ أعمارهم 17 سنة وما دون التنقل تلقائياً على المواصلات العامة بتعرفة مخفضة. وكافة التلاميذ على مستوى الولاية مؤهلون للحصول على بطاقة تخفيضات الطلاب على المواصلات العامة في فيكتوريا Victorian Public Transport (VPT) Student Concession Card، والمطلوبة لشراء بطاقة تنقل الطلاب على المواصلات العامة student transport pass.

للمزيد من المعلومات زوروا الموقع الإلكتروني
<http://corp.ptv.vic.gov.au>

الدعم ضمن إطار المدرسة الرسوم

إذا كانت لديكم أية اهتمامات بخصوص دفع رسوم المدرسة أو التكاليف، فنحن نشجعكم على بحثها في أي وقت مع مدير الأعمال في المدرسة أو مع مدير مدرسة طفلكم. وعندما يكون ملائماً سيكون باستطاعتكم إجراء ترتيبات بديلة لدفع الرسوم. تجاهل إشعارات طلب دفع الرسوم لن يكون مفيداً.



المنح الدراسية

تقدم بعض مدارسنا منحاً دراسية للتلاميذ المرتقبين وللتلاميذ المداومين في مدارسها. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

الكتب والمعدات المدرسية

تقوم المدرسة بتزويد بعض الكتب المدرسية والقرطاسية والمعدات وتحميل العائلة رسماً لقاء ذلك. ويتم إعطاء كل تلميذ قائمة بالكتب والمعدات المدرسية المطلوبة، ويقوم العديد من المدارس بمساعدة العائلات في شراء وبيع الكتب المدرسية المستعملة. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

اللباس المدرسي النظامي

تقوم مدرسة طفلكم بتحديد اللباس المدرسي النظامي الذي يجب على جميع التلاميذ ارتدائه في المدرسة. وإضافة إلى اللباس المدرسي النظامي، يتطلب عادة لباساً للرياضة. وفي بعض المدارس، بوسع الوالدين شراء الألبسة المدرسية النظامية الجديدة أو المستعملة عن طريق متجر اللباس المدرسي. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

خدمات الترجمة الشفهية والخطية

بوسع كافة المدارس الكاثوليكية توفير استعمال خدمات الترجمة الخطية والشفهية مجاناً. وبوسع أهالي التلاميذ المتحدثين من خلفيات غير ناطقة باللغة الإنجليزية الطلب من المدرسة توفير مترجمين لمقابلات الوالدين - المعلمين، وجلسات المعلومات. وبوسع المدارس أيضاً استعمال الخدمة لترجمة إشعارات المدرسة.

برنامج الرعاية خارج ساعات الدوام المدرسي

Out of School Hours Care program (OSHC)

تعرض بعض مدارسنا الرعاية قبل الدوام المدرسي وبعده، وبرامج العطل المدرسية. للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بمدرسة طفلكم.

الأهل الذين يستعملون هذه الخدمات قد يكونوا مؤهلين لإعانة رعاية الأطفال Child Care Benefit من الحكومة الاسترالية.

للمعلومات عن إعانة رعاية الأطفال انظروا
الموقع الإلكتروني www.facs.gov.au
under Family Assistance Office/
Publications/Fact Sheets

جهات اتصال مفيدة



لمفوضية القومية للتعليم الكاثوليكي
[National Catholic Education Commission
(NCEC)]
(02) 6201 9830
www.ncec.catholic.edu.au

مفوضية التعليم الكاثوليكي في فيكتوريا
[Catholic Education Commission
المحدودة of Victoria Limited (CECV)]
(03) 9267 0228
www.cecv.catholic.edu.au

مجلس الوالدين في المدارس الكاثوليكية
[Victorian Catholic Schools
في فيكتوريا Parent Body (VCSPB)]
secretary@vcspb.catholic.edu.au
www.vcspb.catholic.edu.au

هيئة المنهج الدراسي والتقييم في فيكتوريا
[Victorian Curriculum and Assessment
Authority (VCAA)]
(03) 9651 4300
www.vcaa.vic.edu.au

هيئة التسجيل والمؤهلات في فيكتوريا
[Victorian Registration and Qualifications
Authority (VRQA)]
(03) 9637 2806
www.vrqa.vic.gov.au

الهيئة الاسترالية للمنهج الدراسي والتقييم
[Australian Curriculum, Assessment and Reporting
Authority (ACARA)]
1300 895 563
www.acara.edu.au

مكاتب التعليم الكاثوليكي

أبرشية ملبورن
Central Office, James Goold House
East Melbourne
(03) 9267 0228
www.ceomelb.catholic.edu.au

المنطقة الشرقية – كرويدون
(03) 9724 0200

المنطقة الجنوبية – مورابين إيست
(03) 9532 1922

المنطقة الشمالية – ويست ملبورن
(03) 9329 8800

المنطقة الغربية – ويربي
(03) 9731 3900

أبرشية بالارات
Diocese of Ballarat
(03) 5337 7135
www.ceoballarat.catholic.edu.au

أبرشية سايل
Diocese of Sale
Warragul – (03) 5622 6600
www.ceosale.catholic.edu.au

أبرشية ساندهرست
Diocese of Sandhurst
Bendigo – (03) 5443 2377
www.ceosand.catholic.edu.au
Shepparton Office – (03) 5831 3811
Wangaratta Office – (03) 5723 0000

الفهرس

5	جولات التعريف بالمدرسة	11	AusVELS
2	الجولات المدرسية	22	إتاحة التعليم والقدرة على تحمل نفقاته
15	الحالات الطارئة	15	إتباع نظام غذائي صحي
22	الدعم الحكومي	12	احتياجات التعلم الإضافي
10	دعم الزملاء	12	الاحتياجات الخاصة للتعلم
22, 21	دعم الوالدين	14	الإطار القومي للمدارس الآمنة
23, 5	الرسوم	14	الإطار القومي للمدارس الآمنة NSSF
24	الرعاية خارج ساعات الدوام المدرسي	12	الإعاقات
17, 14	الرفاهة	22	الإعانة التعليمية
10	الريادة	22	الإعانة التعليمية EMA
9	الرياضة	11	إعداد التقارير حول تقدم طفلكم
8	الرياضيات	10	الاقتصاد
14	السلامة	8	الإلمام بالقراءة والكتابة
21	سلسلة ندوات الوالدين – أبرشية ملبورن	5	الانتقال إلى السنة التمهيديّة
14	الصحة	13, 12	الإنجليزية كلغة إضافية أو كلهجة
12	صعوبات التعلم	13	الإنجليزية كلغة إضافية أو لهجة EAL/D
13	الطلبة الأبوريجينال وسكان جزر مضيق توريس	10	الإنسانيات
13	الهيئة الاسترالية للمنهج الدراسي والتقييم وإعداد التقارير	5	أيام التعريف بالمدرسة
11, 7	المدرسية ACARA	5	البدء بالمدرسة الابتدائية
9	العلوم	5	برنامج الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب والاحتياجات
13	المرافق التعليمية المتخصصة	12	الخاصة للتعلم
14	فرط الحساسية	12	برنامج الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب والاحتياجات
18	الفروض المدرسية	12	الخاصة للتعلم LNSLN Program
10	الفنون	14	برنامج الرعاية المدرسية
15	الكاتين	11	البرنامج القومي لتقييم الإلمام بالقراءة والكتابة والحساب ...
24	الكتب والمعدات المدرسية	11	البرنامج القومي لتقييم الإلمام بالقراءة والكتابة
24	اللباس المدرسي النظامي	11	والحساب NAPLAN
9	اللغات	13	برنامج الوافدين الجدد
21	مجالس التعليم	23	بطاقات التخفيضات على المواصلات العامة
21	مجالس المدارس	10	التاريخ
21	مجالس تعليم الأبرشية	3	التحصين
21	مجلس الوالدين في المدارس الكاثوليكية في فيكتوريا	23	التخفيضات على المواصلات العامة
21	مجلس الوالدين في المدارس الكاثوليكية في	9	التربية البدنية
21	فيكتوريا VCSPB	17, 8	التربية الدينية
23, 15, 11	مدرستي My School	8	التربية المسيحية والثقافة المسيحية
17	مساعدة طفلكم في المدرسة	24	الترجمة الخطية
12	المعالجة	24	الترجمة الشفهية
12	المعالجة المتخصصة	3	التسجيل في المدرسة
7	معايير التعلم الأساسية في فيكتوريا	17, 12, 6	التعلم
7	معايير التعلم الأساسية في فيكتوريا VELS	6	التعليم المعاصر
11	مقابلات الوالدين والمعلمين	19	التقارير السنوية للمدارس
24	المنح الدراسية	14	سياسات الحد من أعمال المضايقة والتخويف
23	منحة أطفال المدارس Schoolkids Bonus	11	التقييم
7	المنهج الدراسي	12	التلاميذ الذين لديهم إعاقة
7	المنهج الدراسي الأسترالي	13	التلاميذ من خلفيات السكان الأصليين
23	المواصلات	27	تواريخ الفصول الدراسية
5	نظام الزميل Buddy system	10	الجغرافيا
11	الهيئة الاسترالية للمنهج الدراسي والتقييم وإعداد	21	جمعيات الوالدين والأصدقاء
11, 7	التقارير المدرسية		
11	هيئة المنهج الدراسي والتقييم في فيكتوريا		
11	هيئة المنهج الدراسي والتقييم في فيكتوريا VCAA		

تواريخ الفصول الدراسية

للمزيد من المعلومات زوروا الموقع الإلكتروني www.cecv.catholic.edu.au

2013

الفصل الدراسي 1: الأربعاء 30 كانون الثاني/يناير – الخميس 28 آذار/مارس

الفصل الدراسي 2: الاثنين 15 نيسان/أبريل – الجمعة 28 حزيران/يونيو

الفصل الدراسي 3: الاثنين 15 تموز/يوليو – الجمعة 20 أيلول/سبتمبر

الفصل الدراسي 4: الاثنين 7 تشرين الأول/أكتوبر – الجمعة 20 كانون الأول/ديسمبر

2014

الفصل الدراسي 1: الأربعاء 29 كانون الثاني/يناير – الخميس 4 نيسان/أبريل

الفصل الدراسي 2: الثلاثاء 22 نيسان/أبريل – الجمعة 27 حزيران/يونيو

الفصل الدراسي 3: الاثنين 14 تموز/يوليو – الجمعة 19 أيلول/سبتمبر

الفصل الدراسي 4: الاثنين 6 تشرين الأول/أكتوبر – الجمعة 19 كانون الأول/ديسمبر

2015

الفصل الدراسي 1: الجمعة 30 كانون الثاني/يناير – الجمعة 27 آذار/مارس

الفصل الدراسي 2: الاثنين 13 نيسان/أبريل – الجمعة 26 حزيران/يونيو

الفصل الدراسي 3: الاثنين 13 تموز/يوليو – الجمعة 18 أيلول/سبتمبر

الفصل الدراسي 4: الاثنين 5 تشرين الأول/أكتوبر – الجمعة 18 كانون الأول/ديسمبر

المراجع

اللجنة الأسقفية للتعليم الكاثوليكي 1997، المدرسة الكاثوليكية على عتبة الألفية الثالثة، مطبوعات سانت بول، ستراتفيلد، ولاية نيو ساوث ويلز.

Congregation for Catholic Education 1997, *The Catholic School on the Threshold of the Third Millennium*, St Pauls Publications, Strathfield, NSW, <www.vatican.va/roman_curia/congregations/ccatheduc/index.htm>.

الترجمة المعيارية المراجعة الحديثة للإنجيل: الطبعة الكاثوليكية 1993، مطبعة الإنجيل الكاثوليكية ناشفيل، ولاية تينيسي.

New Revised Standard Version Bible: Catholic Edition 1993, Catholic Bible Press, Nashville, Tennessee.

